


IKTVS

INFORMA

UN ESPACIO DE LIBERTAD

Nº 17

MARZO - ABRIL 1987

RESIDENCIA EN LAS NUBES, NUEVO ESTRENO DE ICTUS



- **FOTOPOEMAS** de Sergio Marras
- **UN TEXTO** DE NISSIM SHARIM

TEATRO EN EL MUNDO

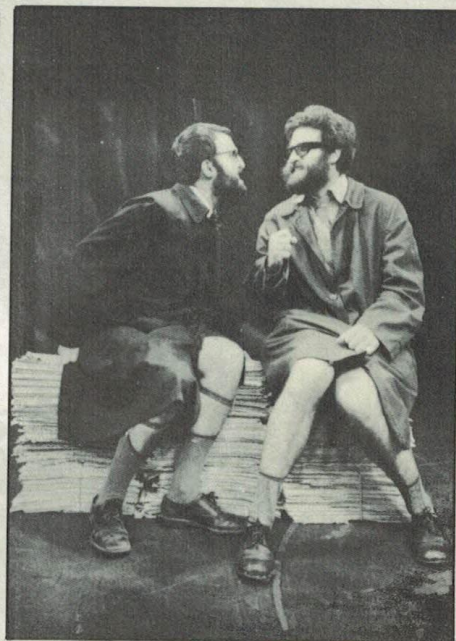
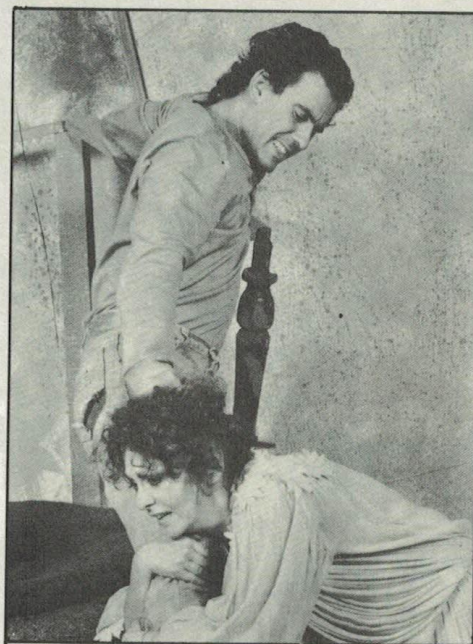
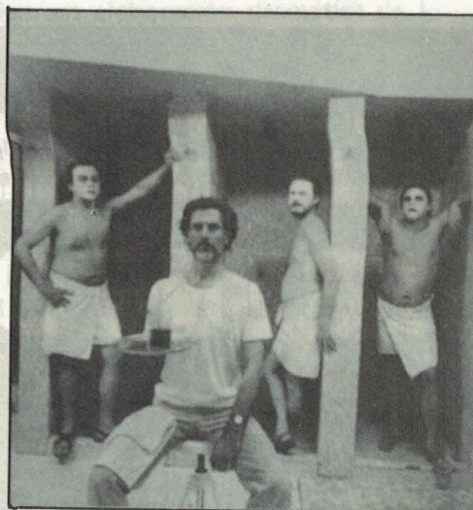
TEATRO CHILENO EN MADRID

Cuatro obras nacionales se presentaron en el marco de esa grandiosa muestra de solidaridad con la cultura chilena que fue la exposición CHILE VIVE, realizada en el Círculo de Bellas Artes de Madrid en los meses de enero y febrero recién pasados. Estas fueron **ARDIENTE PACIENCIA** de Antonio Skármeta, presentado por el Nuevo Grupo (única Compañía profesional estable invitada al evento), **ESPLENDOR CARNAL DE LA CENIZA** de Jorge Díaz, **LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA** de Marco Antonio de la Parra y **BAÑO A BAÑO** de Jorge Vega, Guillermo de la Parra y Jorge Pardo.

La crítica fue elogiosa con las presentaciones del teatro chileno, valoró la creatividad de las puestas y la dignidad del trabajo, tanto de los actores profesionales como de los grupos no profesionales, manifestando sin embargo sus reservas acerca de la representatividad de la muestra teatral, tanto en lo que se refiere a la trayectoria de los grupos participantes como a la referencia que las obras representadas hacen a la dolorosa y conflictiva realidad chilena, motivo último del encuentro y del compromiso solidario de los españoles.

En **DIARIO 16** el destacado crítico José Monleón resume su juicio acerca de las cuatro representaciones señalando que "como ha sido norma en todos los espectáculos de la Muestra, la sinceridad de los actores, la dignidad total con que se afronta el trabajo y la inteligente utilización de los sencillos elementos escénicos, producen la grata y siempre deseable sensación de que en este teatro nadie engaña a nadie, nadie intenta vender nada; simplemente los actores utilizan el arte para contar la verdad".

En la crítica a **ESPLENDOR CARNAL DE LA CENIZA** de Jorge Díaz, José Monleón señala: "Este texto es,



seguramente, el más elaborado, el más refinado en términos literarios, de los cuatro presentados en CHILE VIVE. Es, probablemente también, el menos estimulante, quizás porque tanto las ideas que subyacen en él como sus características formales corresponden a una corriente teatral que nos es familiar".

Más allá de esta valoración del aporte artístico de nuestros teatristas, Angel González García señala, en **CAMBIO 16**, algo que sin estar referi-

do exclusivamente al teatro, da cuenta del único sinsabor que la muestra dejó a los españoles: "Advertidos seguramente de la ridiculez de una exposición *testimonial* —palizas, banderas, consignas, sangre y fuego— los responsables de CHILE VIVE han caído en el vicio contrario: aquí no pasa nada que no haya pasado antes en otro lugar; el arte, por fortuna, sigue vivo; las trivialidades modernas todavía circulan".



ICTUS Y CHILE VIVE

El Teatro ICTUS fue invitado a mediados de 1986 a participar en la Muestra Chile Vive. Posteriormente fue desinvitado. Más adelante se le volvió a invitar pero limitando el número de personas de su elenco. Esta condición hacía imposible llevar a Madrid "Lo que está en el aire", obra que se mantuvo en cartelera durante todo el año 1986 y que ICTUS representó en Montevideo, Nueva York y Montreal.

PREMIOS

UN "CERVANTES" PARA EL TEATRO. El próximo 23 de abril, fecha conmemorativa de la muerte de Miguel de Cervantes, Antonio Buero Vallejo recibirá, de manos del Rey de España y en el paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares, el Premio Nacional signado con el nombre del autor del Quijote. Es la primera vez que un autor teatral recibe este galardón. En su palmarés han figurado, hasta ahora, novelistas como Alejo Carpentier o Gonzalo Torrente Ballester y una singular mayoría de poetas de uno y otro lado del Atlántico, entre ellos: Jorge Guillén, Jorge Luis Borges, Dámaso Alonso, Luis Rosales y Rafael Alberti.

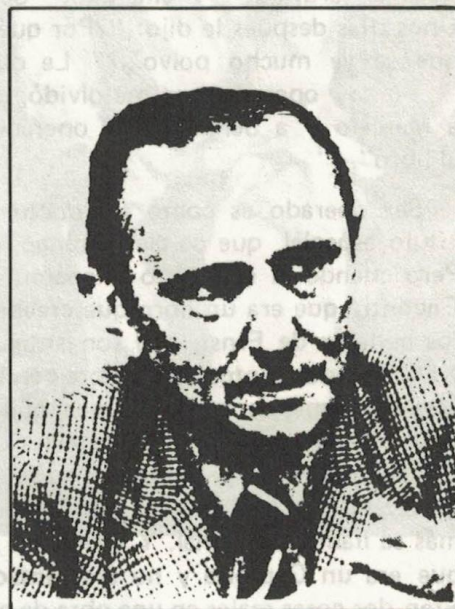
Buero Vallejo representa una dedicación exclusiva al teatro, no compartida, ni siquiera esporádicamente, con la narrativa, el periodismo o el ensayo. El galardonado es el primer dramaturgo en la lista del llamado por su importancia —está dotado con diez millones de pesetas— "el Nobel español". Buero expresó por ello una doble alegría: Está muy bien —dijo—, y no porque me lo hayan dado a mí, que el "Cervantes" haya recaído en esta ocasión en un autor dramático, porque hay bastante gente, incluidas personas cultas, que albergan la idea de que la literatura verdadera es la poesía, la novela e incluso el ensayo, todo menos el teatro".

El premio "Cervantes" no representa para Buero la consagración co-

mo remanso. El mismo día en que le fue otorgado estrenaba en el Teatro Maravillas, de Madrid, su última obra, "Lázaro en el Laberinto", inscribe en la misma línea de realidad creativa que lo estuvo su primera obra, "Historia de una escalera", con la que obtuvo, en 1949, el premio nacional "Lope de Vega".

Buero se encuentra, como autor dramático, en una ardiente actividad, pues por otra parte acaba de estrenarse en Suecia, en dos escenarios distintos, otra de sus obras más representativas: "El concierto de San Ovidio". Con palabra certera, el director de la Real Academia Española, a la que Buero pertenece con sobrados méritos, lo describe así: "Es un autor de gran calidad como creador de piezas teatrales, a lo que une la faceta de dramaturgo; Buero es la primera figura de nuestro teatro".

A Buero Vallejo, nacido en Guadalajara en 1918, se le ha definido como el creador, en España, de un teatro de hondura trágica, en el que los problemas del hombre se plantean con grandeza y esperanza. Agudo observador de la vida lleva a la escena, en forma de sainete dramático, las angustias, penas y alegrías de las gentes populares. En este apartado cabe incluir su obra "Hoy es fiesta" (1956), galardonada con el premio "María Rolland" y "Premio March" de teatro en 1959. El gran éxito que vino a centrar la personalidad de



Antonio Buero Vallejo

Buero fue el de su obra "Un soñador para un pueblo", representada en el

"Teatro Español" en 1958. Dos años después, sobre el mismo escenario, triunfó con "Las Meninas". Con su obra "La doble historia del doctor Valmy", estrenada en Chester (Reino Unido) en 1968, obtuvo el premio "El espectador y la crítica".

Sus últimas obras (anteriores a "Lázaro en el laberinto", actualmente en cartel) han sido "El sueño de la razón" (inspirada en la vida de Goya), "Llegada de los dioses", "Tres maestros ante el público" y "La fundación". Desde 1971 es miembro de la Real Academia de la Lengua Española en la que ocupa el sillón que dejó vacante el erudito Antonio Rodríguez Moñino.

LIBROS

FOTOPOEMAS

SERGIO MARRAS

(sobre textos de Nicanor Parra)



Ediciones Ornitorrinco

Cuando llegó Marcelo y Sergio a pedirle que presentara este libro, les dije: "¿pero por qué yo...?" Y se me olvidó recordar una anécdota que pasó en mi casa... Mi mamá tenía una empleada, y le dijo un día: "Eladia, ¿por qué no riega el jardín...?" Y ella dijo: "Señora, soy operada"... Unos días después le dijo: "¿Por qué no limpia esta mesa, que se ve mucho polvo...?" Le dijo: "Soy operada...".

Yo soy operado y se me olvidó; debería haberles dicho a Marcelo y a Sergio: "soy operado... y yo no presento el libro".

Ser operado es como ser *doctor honoris causa*, es un título especial, que da cierto rango, da cierta importancia. Pero cuando vi este libro lo encontré tan extraordinario... Encontré que era un libro que creaba algo nuevo... recordé los collages de Ernst, que son antiguos grabados del siglo XIX, pegados juntos una señora con busto y con cintura de esas de avispa, abrazando un pez, que él recortaba y los juntaba. Recordé después los collages de Miró y de Picasso. Picasso y Brac, especialmente en la época cubista, cuando en vez de pintar el diario... Picasso pegó un diario que además se llamaba Journal. Y además el paquete de cigarrillos, que era un Gauloise y no era pintado, sino que era real. Eran dos cosas reales en una obra de arte... en una cosa imaginativa.

Esto es lo mismo, esto es una realidad con imaginación. Imaginación tiene la fotografía también, pero basada en la realidad.

Yo creo, y creo no equivocarme, que esto es una creación... El Fotopoema es una creación. Existen libros de fotografías con poemas, existen libros de dibujos de Picasso con poemas de Paul Eward, existen una cantidad, pero esta integración, un matrimonio tan grande entre la imagen y la palabra, yo creo que no ha existido, es primera vez que sucede... y por eso me entusiasmé... porque esto es una creación. Una creación a nivel mundial, universal.

Estos Fotopoemas, son una cosa que no se había hecho nunca en esta forma.

¿Cómo nace todo esto?... El fotógrafo Marras es un fotógrafo que salió de Chile y viajó por todo el mundo... Fue *paparazzi* en Roma, fotógrafo de revistas eróticas y del corazón, de fotonovelas, reportajes en viaje, fotógrafo publicitario, fotógrafo de trinchera, retratista.



Algo para leer con los ojos abiertos
en estos días que parecen noches
en estas noches que parecen murciélagos
algo para leer en 4 patas.

LIBROS

El iba en misiones, es decir, se ganaba la vida fotografiando. Desde luego si iba en una misión a la India, tenía que hacer un trabajo sobre una ciudad. Pero veía algo especial que quedaba fuera del tema, y sacaba fotos para sí mismo... aprovechando las películas que le daban, las máquinas que le prestaban, y el viaje que le pagaban. Sacaba fotos para sí mismo, y las guardaba.

Y todos estos viajes que hizo, que fue de Chile a la India, pasando por Argelia, fue de Finlandia a Roma, y de Roma al Asia, viajó por todo el mundo y siempre sacó fotos para sí mismo...

Entonces, cuando llega a Chile tiene mil fotografías, y se le ocurre poner un texto... sacó una fotografía con texto... Y él es admirador de Nicanor, y llamó por teléfono a Nicanor, a quien no conocía, y Nicanor se encendió así... "YA"...

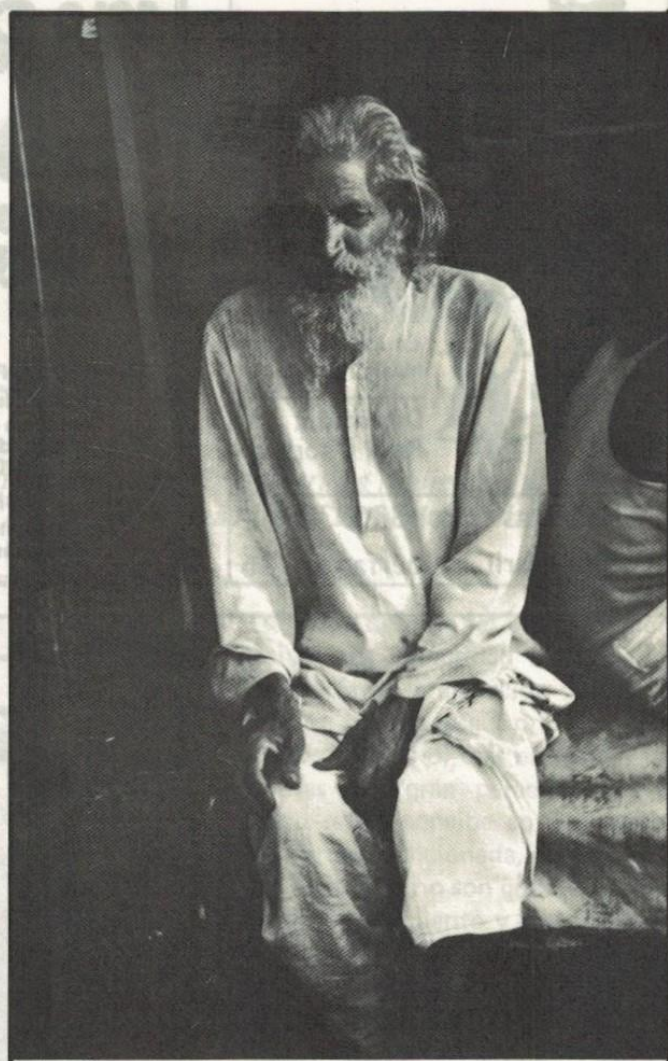
Y aquí nace este libro, nace en una forma extraordinaria, porque él... quiso llamarlo antes Juego de Naipes ¿por qué...? Porque se sentó a una mesa como ésta, una mesa de cartas... para jugar cartas. Ya tenía las fotos y leyó toda la obra completa de Nicanor, y sacó los textos y los puso en tarjetas como éstas, los textos que él podía utilizar para matrimoniar con sus fotografías... Entonces hizo una baraja, y las barajaba igual que los jugadores... y se demoró un año —con la ayuda de Nicanor que lo venía a ver, y que a veces inventaba textos para la fotografía adecuada, como uno que dice: "Tan linda que es ella... tan linda que la han de ver"... Eso salió así espontáneamente al ver la foto... que es linda, en realidad, y bueno, se fue creando esto. Se fue creando y llegaron a hacer este libro.

Nicanor lo bautizó, y eso también es extraordinario, porque Fotopoemas, es también como la palabra "collage". Fotopoemas es una cosa nueva, que es esto, y de aquí seguramente van a salir muchos otros fotopoemas más... Y más que eso, saldrán afiches, yo creo que estos libros, si me permiten una crítica, podrían haber sido hojas sueltas, en un álbum, porque yo les pudiera poner un marco... y ponerlo, uno, después cambiarlo, otra semana poner otro, y así en un marco ir intercambiando... o hacer afiches, por ejemplo, hacer un afiche... o tarjetas postales también, sería maravilloso.

Yo creo que ésta es una idea, ésta es una semilla, una semilla extraordinaria, y le veo un valor benéfico.

Esto es el fotopoema; es un espacio blanco... una foto... y un texto... Eso es el invento, el fotopoema, así como un collage es una hoja de papel donde hay pintura, y un papel de diario, o cualquier cosa... dos fotos, esto es lo que es un fotopoema... Es una invención nueva, es una forma nueva de arte... Eso es lo que quería decir.

NEMESIO ANTUNEZ



Empecé como simple Rey
gracias al Tao Te Ching
ahora soy un mendigo perfecto
casi perfecto digamos mejor.



Versión
Libre

LIBROS PARA EL DEBATE
Barrio Santa Lucía
Rosal 388

CARTELERA



Los Compadritos

de Roberto Cossa



Ana María Palma
Aníbal Reyna
Violeta Vidaurre
Eduardo Barril
Fernando Farías
Emilio García
Mario Poblete

Dirección:
Raúl Osorio

Reservas fono: 335932

Teatro Abril Huérfanos 786

SALA DEL ANGEL

SAN ANTONIO/HUERFANOS

El deseo de toda ciudadana

DE MARCO ANTONIO DE LA PARRA

DIRECCION: RAMON GRIFFERO

Miércoles a Domingo 20 Hrs.

Sábado 2 Funciones
20 y 22 Hrs.

CONVENIOS

Agrupaciones/Estudiantes 50 %
Reservas Fono 333605

JULIO JUNG

MARIA ELENA DUVAUCHELLE

CLAUDIO ARREDONDO

AMPARO NOGUERA

Ardiente paciencia

DE

ANTONIO SKARMETA

UN HOMENAJE A PABLO NERUDA

HORARIO

Miércoles y Jueves: 20:30 horas

Viernes y Sábado: 20:30 horas

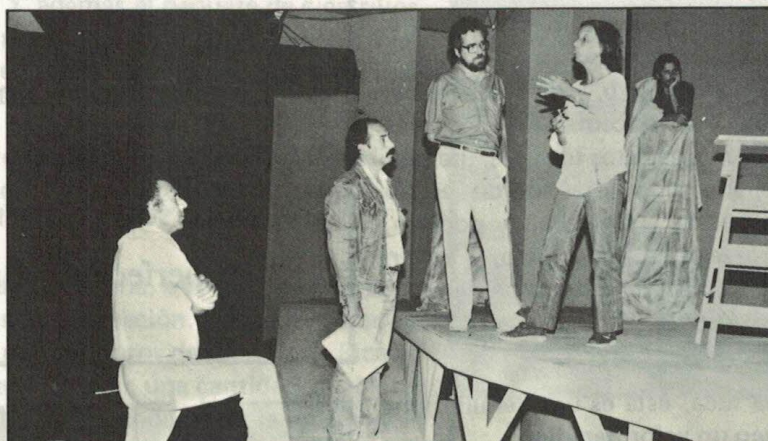
22:30 horas

TEATRO EL GALPON DE LOS LEONES
Los Leones 238 - Tel. 2311099 - Stgo.



ESTRENA

RESIDENCIA EN LAS NUBES



En el texto de la nueva obra ha trabajado un comité creativo que integran Delfina Guzmán y Nissim Sharim, el actor Carlos Genovese y el dramaturgo Carlos Cerda.

La dirección estará a cargo de Nissim Sharim, la escenografía y la iluminación será realizada por Carlos Garrido.

En el elenco participan, Delfina Guzmán, Nissim Sharim, Maité Fernández, Gloria Canales, Carlos Genovese, Hernán Vallejo y José Secall.

La nueva pieza de ICTUS está estructurada sobre la base de tres episodios que cercan de manera irónica y alegórica aspectos relevantes de nuestra realidad.

ESCRITOS SOBRE TEATRO

LA PERSONALIDAD EN EL TEATRO

NISSIM SHARIM

Palabras pronunciadas por el actor Nissim Sharim en las Jornadas Psiquiátricas realizadas en el mes de enero y a las que se invitó a participar a creadores de diversas áreas de la actividad cultural para referirse al tema de la personalidad.

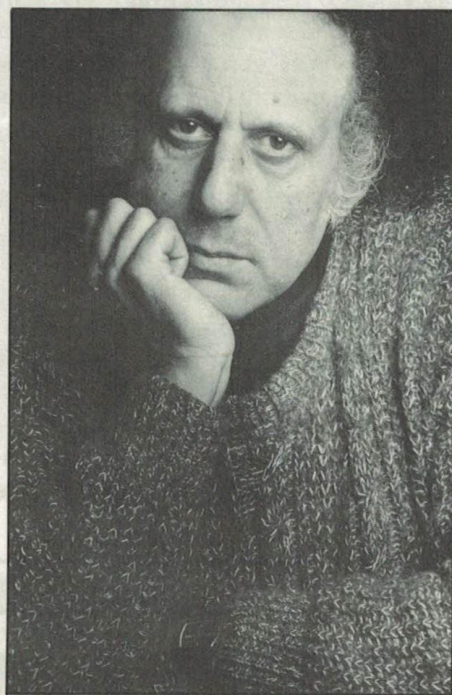
Es, sin duda, un acto de gran audacia, atreverse a hablar acerca de la personalidad, frente a personalidades que tanto saben al respecto. Por lo demás, nunca he confiado demasiado en los efectos de la didáctica unilateral. Un hombre habla, otros escuchan y aprenden. Más confío en la dialéctica: uno dice disparates y otros le contestan. De manera que dudo que yo pueda lograr un aporte de alguna significación en estas Jornadas.

Sin embargo trataré de decir algunas cosas respecto de la personalidad ubicándome en la perspectiva artística.

En primer lugar creo recordar que el término personalidad viene de persona, vocablo que utilizaban los griegos para denominar a las máscaras que se usaban en las representaciones teatrales y que, para mi sorpresa, tenían como finalidad una de carácter técnico y no psicológico: permitir una mejor proyección de la voz.

Si aceptamos como descripción palmaria que la personalidad es la individualidad consciente, lo que permite distinguir a un individuo de otro, admitiremos que en el mundo artístico, sobre todo en el teatral, el rol de la personalidad es de inmensa importancia.

En la vida teatral suele caerse en una simplificación elemental: a los actores se les suele dividir entre actores de gran personalidad y actores



de gran versatilidad, como si ambas características fueran antinómicas, como si un actor de gran personalidad estuviera condenado para siempre a representarse a sí mismo y uno de gran versatilidad no tuviera una personalidad fuerte o interesante y estuviera condenado a ocultarse para siempre tras personalidades prestadas.

La anterior es una falsa opción. No existen tales desdoblamientos o rigideces de personalidad. El actor no pierde su personalidad y luego la recupera de un personaje a otro, ni tampoco se representa siempre a sí mismo. La personalidad del actor

—como la de todo ser humano— constituye una integridad continua. Lo que varía en la ejecución de sus personajes, son sus rasgos prevalentes.

Los actores o, más en general, los artistas de "gran personalidad" así como se les concibe en la vulgarización antes mencionada, no existen. O por lo menos no son grandes artistas. El ensimismamiento y la autoadmira-ción de nuestros atributos personales, no son precisamente los estímulos que mejor movilizan la actividad creativa. Páscal afirma que la vida es una mesa de juego en la que el destino pone nuestro nacimiento, nuestro carácter, nuestra circunstancia, que no podemos eludir. Sólo el creador puede apostar otra vez, al menos en el espectral mundo del arte. No pudiendo ser locos, suicidas, criminales o héroes en la existencia que les tocó, al menos lo son (los artistas) en esos intensos simulacros.

Si nuestra realidad nos satisface, si nuestra conducta nos complace y si autoadmiramos nuestra personalidad, no tenemos necesidad de sumergirnos en el universo de la creación artística. Dios no escribe novelas, ni dramas. Tampoco los interpreta.

La ficción, la creación artística, nace de nuestras imperfecciones, de nuestras insatisfacciones con nuestro entorno y con nosotros mismos. Nace de la necesidad de editar conductas que no hemos descubierto, de poner de relieve rasgos de nuestra perso-

nalidad que muchas veces desconocemos.

El llamado actor de gran versatilidad no se esconde tras personalidades prestadas, renunciando a la propia. La personalidad de un individuo que contiene todos sus mecanismos y dinámica emocional y espirituosa en general, es irrenunciable. Lo que un actor versátil hace, en realidad, es lograr que sus relevancias de personalidad se desplacen y reordenen, según las necesidades artísticas correspondientes.

Las conductas potenciales de un individuo así como sus matrices de personalidad son prácticamente ilimitadas. En el universo teatral existen multiplicidad de técnicas que se utilizan como estímulos para lograr el reordenamiento de los rasgos de personalidad antes aludido. Estas técnicas no son ajenas, por cierto, a la metafísica que postulan los creadores que las utilizan. Quiero decir que su utilización en mayor o menor grado dependerá siempre de las concepciones que en torno a la vida y al mundo tenga el artista en cuestión. Para ilustrar lo aseverado recurriré a los ejemplos más conocidos. El llamado sí mágico o sí condicional elaborado por Stanislavsky que consiste en plantearse con profunda convicción que uno está en la realidad en la situación que la ficción le presenta o que es, en verdad, la persona que está en dichas condiciones, constituye un estímulo, aunque primario, de gran importancia en la exploración de

nuestros rasgos de personalidad. La búsqueda de las llamadas conductas inéditas trabajada por Grotowsky que consiste en idear situaciones y eliminar bloqueos que permitan al actor editar conductas que, por una u otra razón no se ha permitido editar en la vida social. Es otra técnica interesante que opere como estímulo exploratorio de nuestros rasgos de personalidad. Finalmente, cabe citar también como técnica exploratoria, la rigurosa elaboración dramática de las situaciones que propone la ficción y el diseño de la estructura material que las contiene, elementos capaces de modificar la prevalencia de nuestros rasgos de personalidad, por lo menos, en lo que atañe a su exteriorización escénica. Aquí, la exploración de la personalidad es posible en virtud de un enfrentamiento del sujeto (el actor) a condiciones materiales, escénicas o reales, distintas a sus habituales. En el teatro solemos decir que los personajes y sus respectivos atributos de personalidad nacen de las necesidades que contienen las situaciones escénicas en que están insertos, y sólo muy excepcionalmente ocurre lo inverso.

En definitiva, nos atrevemos a afirmar que la personalidad es básicamente nuestra identidad y que ésta podemos definirla —desde una perspectiva artística y también social— como un proceso de permanente interrogación acerca del ser social e individual.

Nos interrogamos, nos exploramos, cuestionamos nuestras ideas y nuestro entorno, no sólo para progresar en el desarrollo de nuestro arte, sino también para lograr ser mejores personas. Un gran actor es un gran hombre que actúa y no el mero artífice de una técnica. En este propósito, el dominio de nosotros mismos basado en la conciencia de las necesidades naturales, el pertenecerse, es fundamental.

En épocas oscuras como las que ha atravesado nuestro país en los últimos años, la represión social, cultural y política, suele constituirse en obstáculo contundente del proceso de desarrollo de nuestra identidad. El escenario que es una herramienta de exploración permanente de nuestra personalidad adquiere dimensiones más significativas en épocas como ésta. Para contribuir al enriquecimiento de nuestra identidad, es necesario que sea capaz de generar un espacio de libertad. La física de los sueños, al decir de Cortázar, tiene tanto o más que ver con la libertad que las propias ciencias naturales.

Quizá la noción más rescatable de este balbuceo sea el establecimiento de la íntima conexión que existe entre la libertad y la personalidad y de la profunda necesidad de contribuir a generar alternativas a todo pensamiento o acción opresores que entran o bloqueen el desarrollo y enriquecimiento de nuestra identidad personal y social.

**Supréstamo
personal,
ahora...
BANCO DEL
DESARROLLO**

S

Crédito personas

Hoy el Banco del Desarrollo le responde Sí a Ud. con un mejor crédito de libre disponibilidad:

- Si a un mejor plazo: 1 a 36 meses.
- Si a un mayor monto: hasta 3 veces su renta.
- Si a sus necesidades: respuesta de solicitudes completas en 24 horas y giro al día siguiente.
- Si a su tiempo: Consultas al teléfono 6992232 y atención hasta las 18:00 en nuestra casa Matriz.
- Si a mejores condiciones: Un interés más bajo, cuotas fijas en pesos, tasa fija o variable, en \$ o UF.

Requisitos: Tener una renta mensual de \$ 40.000 o más, y un empleo o actividad estable.

Venga Hoy por su Préstamo Personal a la oficina del Banco más cerca suya, o a Av. Bdo. O'Higgins 949, hasta las 18:00 horas.